

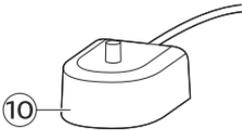
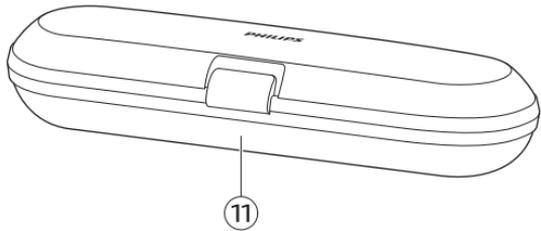
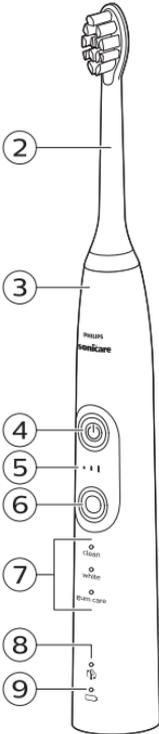
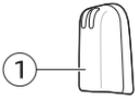
EN: User manual

RU: Руководство пользователя

KZ: Пайдаланушы нұсқаулығы

PHILIPS
sonicare

1



Důležité

Před použitím přístroje si pečlivě přečtěte tuto uživatelskou příručku a uschovejte ji pro budoucí použití.

Nebezpečí

- Chraňte nabíječku před kontaktem s vodou. Nepokládejte a neuskładňujte nabíječku v blízkosti vody, například u vany s napuštěnou vodou, umyvadla, dřezu apod. Neponořujte nabíječku do vody ani jiné kapaliny. Před připojením nabíječky k napájení se ujistěte, že je po čištění zcela suchá.

Varování

- Napájecí kabel nelze vyměnit. Pokud je napájecí kabel poškozen, je nutné vyřadit nabíječku z provozu.
- Nabíječku nechte vždy vyměnit za originální typ, aby nevzniklo žádné riziko.
- Nepoužívejte nabíječku venku ani blízko horkých povrchů.

- Pokud dojde k jakémukoli poškození přístroje (hlavice, rukojeť nebo nabíječka), přestaňte jej používat. Tento přístroj neobsahuje žádné opravitelné součásti. Pokud dojde k jeho poškození, obraťte se na středisko péče o zákazníky ve vaší zemi (viz „Záruka a podpora“).
- Přístroj mohou používat děti a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání přístroje a rozumí všem rizikům spojeným s používáním přístroje. Děti nesmí provádět bez dozoru čištění a uživatelskou údržbu.
- Děti si s přístrojem nesmí hrát.

Upozornění

- Nemyjte hlavici kartáčku, rukojeť ani nabíječku v myčce nádobí.

- Pokud jste v posledních 2 měsících podstoupili operaci zubu či dásní, poraďte se před použitím zubního kartáčku se svým zubním lékařem.
- Pokud po použití kartáčku dochází k výraznému krvácení nebo pokud krvácení neustává po 1 týdnu používání, obraťte se na svého zubního lékaře. Se zubním lékařem se poraďte také v případě, že se při používání zubního kartáčku Sonicare cítíte nepříjemně nebo pociťujete bolest.
- Zubní kartáček Philips Sonicare splňuje bezpečnostní standardy pro elektromagnetická zařízení. Pokud máte kardiostimulátor nebo jiné implantované zařízení, před použitím se poraďte s lékařem nebo s výrobcem implantovaného zařízení.
- Máte-li zdravotní pochybnosti, obraťte se před použitím kartáčku Philips Sonicare na svého lékaře.

- Tento přístroj je určen pouze k čištění zubů, dásní a jazyka. Nepoužívejte jej k žádnému jinému účelu. Pokud je vám používání nepříjemné nebo máte pocity bolesti, ihned přístroj přestaňte používat a obraťte se na svého lékaře.
- Zubní kartáček Philips Sonicare je přístroj určený k osobní péči a není určen pro použití u více pacientů ve stomatologické ordinaci nebo instituci.
- Jsou-li vlákna na hlavě kartáčku poškozená nebo ohnutá, přestaňte hlavu kartáčku používat. Výměnu hlavy kartáčku provádějte každé 3 měsíce nebo častěji, pokud se objeví známky opotřebení. Nepoužívejte jiné hlavice kartáčku než ty, které jsou doporučeny výrobcem.
- Pokud používáte zubní pastu s obsahem peroxidu, jedlé sody nebo bikarbonátu (běžně se vyskytují v bělicích zubních pastách), po každém použití důkladně očistěte hlavici kartáčku mýdlem a vodou. Tím předejdete praskání plastu.

Elektromagnetická pole (EMP)

Tento přístroj Philips odpovídá všem platným normám a předpisům týkajícím se elektromagnetických polí.

Směrnice o rádiových zařízeních

- Rádiové zařízení v tomto výrobku pracuje na frekvenci 13,56 MHz.
- Maximální radiofrekvenční výkon přenášený rádiovým zařízením je 30,16 dBm.

Úvod

Společnost Philips Vám gratuluje ke koupi a vítá Vás! Chcete-li využívat všech výhod podpory nabízené společností Philips, zaregistrujte svůj výrobek na stránkách www.philips.com/welcome.

Váš kartáček Philips Sonicare (obr. 1)

- 1 Hygienická cestovní krytka
- 2 Inteligentní hlav(y)* kartáčku
- 3 Rukojeť
- 4 Vypínač
- 5 Kontrolky intenzity
- 6 Přepínač režimů/intenzity
- 7 Kontrolka režimu
- 8 Kontrolka připomenutí výměny hlavy kartáčku
- 9 Indikátor baterie
- 10 Nabíjecí základna
- 11 Cestovní pouzdro (pouze některé typy)*

*Poznámka: Obsah balení se může lišit v závislosti na zakoupeném modelu.

Hlavy kartáčků

Kartáček Philips Sonicare je dodáván s jednou nebo více hlavami kartáčků navržených tak, aby zajistily vynikající výsledky při péči o ústa.

Technologie Philips Sonicare BrushSync

Vaše hlava (hlavy) kartáčku jsou vybaveny technologií BrushSync. Tato technologie umožňuje s tímto zubním kartáčkem 2 funkce:

- 1 párování režimu hlavy kartáčku (viz kapitolu „Funkce a příslušenství“)
- 2 připomenutí výměny hlavy kartáčku (viz kapitolu „Funkce a příslušenství“)

Tento symbol indikuje, že hlava kartáčku je vybavena technologií BrushSync. (obr. 2)

Režimy čištění

Zubní kartáček je vybaven 3 různými režimy, které pokryjí všechny vaše potřeby při péči o ústa.

Chcete-li změnit režim, stiskněte přepínač režimů/intenzity, když je kartáček vypnutý.

K dispozici jsou následující režimy:

Režim Clean

Režim Clean je nastaven na 2 minuty a doporučuje se používat s třetí úrovní intenzity. Tento režim zajistí důkladné a úplné vyčištění zubů a doporučuje se používat s hlavou kartáčku C2 Optimal Plaque Control.

Režim White

Režim White je nastaven na 2 minuty a 30 sekund a doporučuje se používat s třetí úrovní intenzity a hlavou kartáčku W2 Optimal White.

Režim Gum Care

Režim Gum Care je nastaven na 3 minuty a doporučuje se používat s třetí úrovní intenzity a hlavou kartáčku G2 Optimal Gum Care.

Nastavení intenzity

U kartáčku si můžete vybrat ze tří různých úrovní intenzity: nízké, střední a vysoké. (obr. 3) Intenzita bude vybrána v závislosti na typu nasazené hlavy kartáčku. Intenzitu lze změnit stisknutím přepínač režimů/intenzity při čištění. Chcete-li však dosáhnout optimálních výsledků, doporučuje se používat automaticky nastavenou intenzitu. Intenzitu nelze změnit, pokud je rukojeť vypnuta nebo pozastavena.

Použití kartáčku Philips Sonicare

Pokyny k čištění zubů

- 1 Nasadte hlavu kartáčku přitlačením na rukojeť tak, aby vlákna směřovala k přední straně rukojeti (obr. 4).
- 2 Hlavici kartáčku pevně zasuňte na kovovou hřídel, dokud se nezarazí.

Poznámka: Malá mezera patří mezi hlavou kartáčku a rukojetí je normální.

- 3 Navlhčete štětiny (obr. 5).
- 4 Naneste na štětiny malé množství zubní pasty. (obr. 6)
- 5 Přiložte štětiny kartáčku k zubům pod mírným úhlem (45 stupňů) a pevně přitiskněte. Štětiny se díky tomu dostanou k okrajům dásní, nebo mírně pod něj. (obr. 7) Změna vibrací (a malá změna zvuku) vás při čištění upozorní, že vyvíjíte přílišný tlak.

Poznámka: Udržujte střed kartáčku ve stálém kontaktu se zuby.

- 6 Zapněte kartáček Philips Sonicare stisknutím tlačítka pro zapnutí/vypnutí. (obr. 8)
- 7 Držte kartáček tak, aby se štětiny jemně dotýkaly zubů a okrajů dásní. Čistěte si zuby krátkými pohyby sem a tam, aby se štětiny dostaly mezi zuby. (obr. 9)

Poznámka: Štětiny by se měly jemně rozestupovat. Zuby nedrhněte.

- 8 Chcete-li vyčistit vnitřní plochu předních zubů, nakloňte rukojeť kartáčku napůl svisle a na každém zubu proveďte několik svislých překrývajících se tahů kartáčkem. (obr. 10)
- 9 Abyste rovnoměrně vyčistili všechny zuby, rozdělte ústa na 4 části pomocí funkce Quadpacer. (obr. 11) Funkce Quadpacer bude pípat po 30 sekundách.
- 10 Podle funkce Quadpacer si čistěte zuby celé 2 minuty. (obr. 12) Po 2 minutách se zubní kartáček automaticky vypne.

V režimu bělení bude rukojeť po 2 minutách pokračovat v čištění po dobu 30 sekund, abyste si mohli zesvětlit a vyleštit přední zuby.

V režimu péče o dásně bude rukojeť po 2 minutách pokračovat v čištění další minutu, abyste si mohli jemně stimulovat a masírovat dásně.

- Po dokončení cyklu čištění můžete strávit chvíli čištěním žvýkacích ploch zubů a míst, kde se vyskytují skvrny. (obr. 13)

Zubní kartáček Philips Sonicare lze bezpečně používat k čištění:

- Rovnátek (při použití k čištění rovnátek se hlavice kartáčků rychleji opotřebovávají)
- Opravných dentálních materiálů (výplní, korunek, fazet)

Poznámka: Při použití zubního kartáčku Philips Sonicare v klinických studiích je potřeba používat v režimu Clean (k odstranění plaku a zlepšování zdraví dásní) nebo v režimu White (k vybělení zubů) vysokou intenzitu. Funkce EasyStart přitom musí být vypnutá.

Funkce

- EasyStart
- Připomenutí výměny hlavy kartáčku
- Snímač tlaku
- Párování režimu hlavy kartáčku
- Quadpacer

Easy-start

Model kartáčku Philips Sonicare se dodává s deaktivovanou funkcí EasyStart. Funkce EasyStart jemně zvyšuje sílu prvních 14 čištění, abyste si zvykli na čištění s kartáčkem Philips Sonicare. Funkce EasyStart funguje ve všech režimech.

Chcete-li aktivovat funkci EasyStart, viz kapitolu „Aktivace nebo deaktivace funkcí“.

Připomenutí výměny hlavy kartáčku

Kartáček Philips Sonicare je vybaven technologií BrushSync, která sleduje opotřebení hlavy kartáčku. (obr. 14)

- 1 Při prvním nasazování nové inteligentní hlavy kartáčku zabliká kontrolka připomenutí výměny hlavy kartáčku třikrát zeleně. To je potvrzení, že máte hlavu kartáčku Philips s technologií BrushSync.

28 Čeština

- 2 Rukojeť bude průběžně sledovat opotřebení hlavy kartáčku v závislosti na tlaku vyvíjeném při čištění a délce čištění, aby určila optimální čas pro její výměnu. Tato funkce vám dá záruku nejlepšího čištění a péče o zuby.
- 3 Hlavu kartáčku byste měli vyměnit v okamžiku, kdy se rozsvítí oranžová kontrolka připomenutí výměny hlavy kartáčku.

Chcete-li deaktivovat připomenutí výměny hlavy kartáčku, viz kapitolu „Aktivace nebo deaktivace funkcí“.

Snímač tlaku

Kartáček Philips Sonicare je vybaven vyspělým snímačem, který měří tlak vyvíjený při čištění zubů. Pokud použijete příliš velký tlak, zubní kartáček vás okamžitě upozorní, že je potřeba tlak snížit. Tato zpětná vazba bude předána změnou vibrace, která způsobí změnu pocitu při čištění.

Chcete-li deaktivovat snímač tlaku, viz kapitolu „Aktivace nebo deaktivace funkcí“.

Párování režimu hlavy kartáčku

Čip RFID uvnitř hlavy kartáčku komunikuje s jeho rukojetí. Když připojíte hlavu kartáčku, rukojeť automaticky rozpozná její typ a vybere správný režim a úroveň intenzity, aby optimalizovala účinnost čištění zubů.

Quadpacer

Quadpacer je intervalový časovač, který vám pomocí krátkého pípnutí a pozastavení pomůže zvládnout vyčistit všechny části ústní dutiny. V závislosti na zvoleném režimu (viz kapitolu „Režimy čištění“) vydává funkce Quadpacer během čištění zvukové signály v různých intervalech.

Aktivace nebo deaktivace funkcí

Následující funkce zubního kartáčku můžete aktivovat nebo deaktivovat:

- EasyStart
- Připomenutí výměny hlavy kartáčku

- Snímač tlaku

Chcete-li aktivovat nebo deaktivovat tyto funkce, postupujte podle následujících pokynů:

EasyStart

- 1 Nasadte rukojeť na zapojenou nabíječku.
- 2 Ponechte rukojeť na nabíječce a stiskněte a podržte tlačítko pro vypnutí/zapnutí.
- 3 Držte tlačítko pro zapnutí/vypnutí stisknuté, dokud neuslyšíte jedno krátké pípnutí (po 2 sekundách).
- 4 Uvolněte tlačítko pro zapnutí/vypnutí.
 - Trojitý vzrůstající tón znamená, že funkce EasyStart byla aktivována. Aktivaci potvrdí také kontrolka připomenutí výměny hlavy kartáčku a kontrolka baterie, které společně třikrát zeleně zablikají.
 - Trojitý klesající tón znamená, že funkce EasyStart byla deaktivována. Deaktivaci potvrdí také kontrolka připomenutí výměny hlavy kartáčku a kontrolka baterie, které společně třikrát oranžově zablikají.

Poznámka: Pro dosažení klinické účinnosti musí být funkce EasyStart deaktivována.

Připomenutí výměny hlavy kartáčku

- 1 Nasadte rukojeť na zapojenou nabíječku.
- 2 Ponechte rukojeť na nabíječce a stiskněte a podržte tlačítko pro vypnutí/zapnutí.
- 3 Držte tlačítko pro zapnutí/vypnutí stisknuté, dokud neuslyšíte sérii dvou krátkých pípnutí (po 4–5 sekundách).
- 4 Uvolněte tlačítko pro zapnutí/vypnutí.
 - Trojitý vzrůstající tón znamená, že funkce připomenutí výměny hlavy kartáčku byla aktivována. Aktivaci potvrdí také kontrolka připomenutí výměny hlavy kartáčku a kontrolka baterie, které společně třikrát zeleně zablikají.

30 Čeština

- Trojitý klesající tón znamená, že funkce připomenutí výměny hlavy kartáčku byla deaktivována. Deaktivaci potvrdí také kontrolka připomenutí výměny hlavy kartáčku a kontrolka baterie, které společně třikrát oranžově zablikají.

Snímač tlaku

- 1 Nasadte rukojeť na zapojenou nabíječku.
- 2 Ponechte rukojeť na nabíječce a stiskněte a podržte tlačítko pro vypnutí/zapnutí.
- 3 Držte tlačítko pro zapnutí/vypnutí stisknuté, dokud neuslyšíte sérii tří krátkých pípnutí (po 6–7 sekundách).
- 4 Uvolněte tlačítko pro zapnutí/vypnutí.
 - Trojitý vzrůstající tón znamená, že funkce snímače tlaku byla aktivována. Aktivaci potvrdí také kontrolka připomenutí výměny hlavy kartáčku a kontrolka baterie, které společně třikrát zeleně zablikají.
 - Trojitý klesající tón znamená, že funkce snímače tlaku byla deaktivována. Deaktivaci potvrdí také kontrolka připomenutí výměny hlavy kartáčku a kontrolka baterie, které společně třikrát oranžově zablikají.

Pokud budete tlačítko pro zapnutí/vypnutí držet stisknuté i po třech krátkých pípnutích, zopakuje se sekvence aktivace/deaktivace.

Stav baterie a nabíjení

- 1 Zapojte zástrčku nabíječky do elektrické zásuvky.
- 2 Postavte rukojeť na nabíječku.
 - Nabíječka vydá 2 krátká pípnutí na potvrzení, že rukojeť je umístěna správně.
 - Blikající světlo indikátoru stavu baterie ukazuje, že se zubní kartáček nabíjí.
 - Když je rukojeť na nabíječce plně nabitá, indikátor stavu baterie svítí nepřerušovaně zeleně po dobu 30 sekund a potom se vypne.

Poznámka: Zubní kartáček se dodává předem nabitý pro první použití. Po prvním použití přístroj nabíjejte alespoň 24 hodin.

Stav baterie (když rukojeť není v nabíječce)

Při snímání zubního kartáčku Philips Sonicare z nabíječky bude kontrolka baterie na spodní části zubního kartáčku udávat stav odpovídající životnosti baterie.

- Nepřerušovaně svítící zelená LED: plně nabitá baterie
- Blikající zelená LED: středně nabitá baterie
- Blikající oranžová LED a tři pípnutí: vybitá baterie
- Blikající oranžová LED a dvě sady pěti pípnutí: Zbývající životnost již není dostačující ani pro jedno vyčištění zubů (zubní kartáček je třeba nabít).

Čištění

Poznámka: Nemyjte hlavu kartáčku, rukojeť ani cestovní pouzdro v myčce.

Rukojeť kartáčku

- 1 Sundejte hlavu kartáčku a kovovou hřídel opláchněte teplou vodou. Důsledně odstraňte zbytky zubní pasty (obr. 15).

Poznámka: Na gumové těsnění na kovové hřídeli netlačte ostrými předměty. Mohli byste ho poškodit.

- 2 Utřete celý povrch rukojeti vlhkým hadříkem.

Poznámka: K čištění rukojeti nepoužívejte izopropylalkohol, ocet ani bělidlo, mohlo by dojít ke změně barvy.

Hlavice kartáčku

- 1 Hlavici kartáčku a vlákna opláchněte po každém použití (obr. 16).
- 2 Alespoň jednou za týden vyjměte hlavici kartáčku z rukojeti a opláchněte konektor hlavice kartáčku teplou vodou.

Nabíječka

- 1 Před čištěním nabíječku odpojte ze sítě.
- 2 Utřete celý povrch nabíječky vlhkým hadříkem.

Skladování

Pokud kartáček Philips Sonicare nebudete delší dobu používat, odpojte nabíječku ze síťové zásuvky, očistěte ji a uložte na chladném a suchém místě mimo dosah slunečních paprsků.

Umístění čísla modelu

Číslo modelu zubního kartáčku najdete na spodní části jeho rukojeti (HX684x/HX685x).

Recyklace

- Tento symbol znamená, že výrobek nelze likvidovat s běžným komunálním odpadem (2012/19/EU) (obr. 25).
- Symbol na výrobku znamená, že tento výrobek obsahuje vestavěný dobíjecí akumulátor, který nemůže být likvidován společně s běžným domácím odpadem (obr. 26) (2006/66/ES). Odneste prosím výrobek do oficiálního sběrného dvora nebo do servisního střediska společnosti Philips a požádejte tamního odborníka o vyjmutí nabíjecí baterie.
- Dodržujte předpisy vaší země týkající se sběru tříděného odpadu elektrických a elektronických výrobků a také akumulátorů. Správnou likvidací pomůžete zabránit negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví.

Vyjmutí dobíjecího akumulátoru

Varování: Až budete přístroj likvidovat, vyjměte z něj akumulátor. Před vyjmutím akumulátoru se ujistěte, že je úplně prázdný.

Chcete-li vyjmout nabíjecí baterii, potřebujete ručník nebo utěrku, kladívko a plochý (obyčejný) šroubovák. Při provádění níže popsaného postupu dodržujte základní bezpečnostní opatření. Chraňte si oči, ruce, prsty a povrch, na kterém pracujete.

- 1 Chcete-li dobíjecí baterii zcela vybit, vyjměte rukojeť z nabíječky, zapněte kartáček Philips Sonicare a nechte jej v chodu, dokud se nezastaví. Tento krok opakujte, dokud již není možné kartáček Philips Sonicare zapnout.
- 2 Sejměte a vyhodte hlavici kartáčku. Přikryjte celou rukojeť ručníkem nebo hadříkem (obr. 17).

- 3 Podržte horní část rukojeti jednou rukou a klepněte na kryt rukojeti 1 cm nad dolní částí. Klepněte silně kládívkem na všechny 4 strany, čímž otevřete kryt (obr. 18) konce.

Poznámka: Možná budete muset udeřit několikrát, abyste rozlomili vnitřní spojovací díly.

- 4 Demontujte kryt konce z rukojeti kartáčku. Pokud nedojde ke snadnému uvolnění krytu konce, opakujte krok 3, dokud není kryt konce uvolněn (obr. 19).
- 5 Držte rukojeť dnem vzhůru a zatlačte hřídeli proti tvrdému povrchu. Pokud nedojde ke snadnému uvolnění vnitřních součástí z krytu, opakujte krok 3, dokud nejsou vnitřní součásti uvolněny (obr. 20).
- 6 Sejměte pryžový kryt baterie.
- 7 Vklíňte šroubovák mezi baterii a černý kryt na spodní straně vnitřních součástí. Poté páčením šroubováku od baterie zlomte spodní část černého rámu (obr. 21).
- 8 Vložením šroubováku mezi spodní část baterie a černý rámeček dojde ke zlomení kovového jazýčku připojení baterie k zelené desce s plošnými spoji. Tím dojde k uvolnění spodního konce baterie z rámu (obr. 22).
- 9 Uchopte baterii a vytáhněte ji z vnitřních součástí. Zlomíte tak druhý kovový jazýček (obr. 23) baterie.

Upozornění: Dávejte pozor na ostré hrany jazýčků baterie, aby nedošlo k poranění prstů.

- 10 Zalepte kontakty baterie páskou, čímž zabráníte vzniku elektrického výboje ze zbytkového nabití baterie. Dobíjecí baterii nyní lze recyklovat a zbytek výrobku náležitě zlikvidovat (obr. 24).

Záruka a podpora

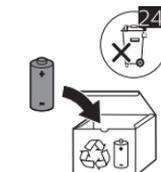
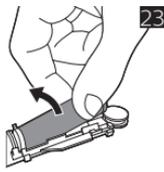
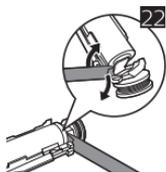
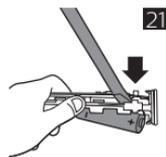
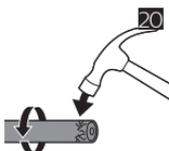
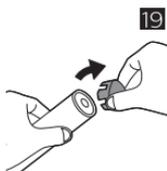
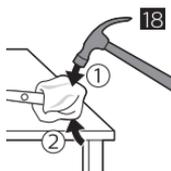
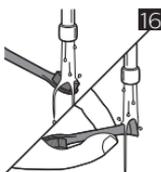
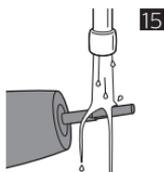
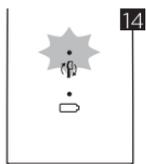
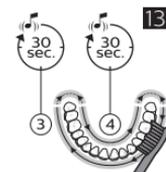
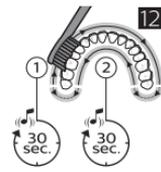
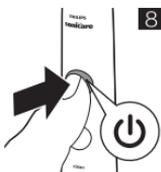
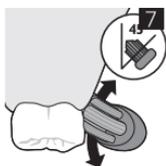
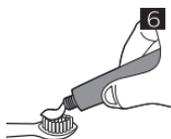
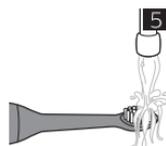
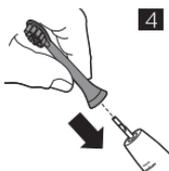
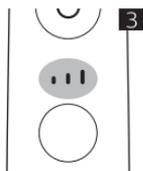
Potřebujete-li další informace či podporu, navštivte web www.philips.com/support nebo si prostudujte záruční list s mezinárodní platností.

Omezení záruky

Podmínky mezinárodní záruky se nevztahují na následující:

34 Čeština

- hlavy kartáčků,
- poškození způsobené neoprávněnou výměnu součástí,
- poškození způsobené nesprávným použitím, úmyslné poškození, nedostatečná péče, úpravy nebo neoprávněné opravy,
- běžné opotřebení, například odštipnutí, škrábance, oděrky, odbarvení nebo vyblednutí.



26





EAC

www.philips.com/Sonicare

©2017 Koninklijke Philips N.V. (KPNV). All rights reserved. Philips and the Philips shield are trademarks of KPNV. Sonicare and the Sonicare logo are trademarks of Philips Oral Healthcare, LLC and/or KPNV.

4235.021.4711.1 (8/12/2017)



>75% recycled paper
>75% papier recyclé